



## Prefazione alla scheda di sicurezza GHS

Data di rilascio 1. giugno 2017  
Annulla tutte le precedenti edizioni

---

**Nome commerciale** : **Cupromaag 35**

Design Code : A22525A

Agi Code : 4081323

MSDS: Versione / Data : Versione 3 / 23.05.2017

---

**Distributore** : Maag, Syngenta Agro AG  
Rudolf - Maag - Strasse 5  
CH-8157 Dielsdorf  
Svizzera

Telefono : +41 44 855 88 77

Fax : +41 44 855 87 01

E-Mail : sds\_syngenta.ch@syngenta.com

Informazione sui prodotti : Telefono (Maag Helpline) 0900 800 009

**Emergenza** : **145** o 044/ 251 51 51 Centro d'informazione tossicologica per intossicazioni, 0044 1484 538 444 (Syngenta, inglese) 00386 41 634 916 (SGS, italiano) per altre emergenze

**Produttore** : Omya (Schweiz) AG AGRO  
Baslerstrasse 42  
4665 Oftringen  
Tel. +41627892929  
Fax +41627892077  
sdb.ch@omya.com

**Prescrizioni supplementari per la classificazione in Svizzera.** : SP1 Non contaminare l'acqua con il prodotto o il suo imballaggio.

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (UE) n. 830/2015 della Commissione  
SR813.11 Ordinanza sui prodotti chimici



## 112969400 VITIGRAN 35

Versione 3.0 (CLP_CH)	Data di revisione: 23.05.2017	Numero SDS: 112969400	Data ultima edizione: 19.12.2016 Data della prima edizione: xx
-----------------------------	----------------------------------	--------------------------	---

### SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale : VITIGRAN 35

#### 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della  
sostanza/della miscela : Fungicida

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Società : Omya (Schweiz) AG AGRO  
Baslerstrasse 42  
4665 Oftringen

Telefono : +41627892929

Telefax : +41627892077

Indirizzo email della persona  
responsabile del SDS : sdb.ch@omya.com

#### 1.4 Numero telefonico di emergenza

Dipartimento responsabile : Servizio di emergenza: Telefono 145 (044/2515151), di fax.  
044/2528833, Centro d'informazione tossicologico svizzero,  
8032 Zurigo,

### SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

##### Classificazione (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)

Tossicità acuta per l'ambiente acquatico, Categoria 1 H400: Molto tossico per gli organismi acquatici.

Tossicità cronica per l'ambiente acquatico, Categoria 1 H410: Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

##### Etichettatura (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)

Pittogrammi di pericolo :



Avvertenza : Attenzione

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (UE) n. 830/2015 della Commissione  
SR813.11 Ordinanza sui prodotti chimici



## 112969400 VITIGRAN 35

Versione 3.0 (CLP\_CH)      Data di revisione: 23.05.2017      Numero SDS: 112969400      Data ultima edizione: 19.12.2016  
Data della prima edizione: xx

Indicazioni di pericolo : H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza : P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

**Reazione:**

P391 Raccogliere il materiale fuoriuscito.

**Eliminazione:**

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in un impianto d'eliminazione di rifiuti autorizzato.

### 2.3 Altri pericoli

Non conosciuti.

EUH401 Per evitare rischi per la salute umana e per l'ambiente, seguire le istruzioni per l'uso.

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2 Miscela

Natura chimica : Acqua polvere solubile

#### Componenti pericolosi

Nome Chimico	N. CAS N. CE N. INDICE Numero di registrazione	Classificazione	Concentrazione (% w/w)
Kupferoxychlorid	1332-40-7 215-572-9	Acute Tox. 4; H302 Aquatic Chronic 2; H411 Aquatic Acute 1; H400 Aquatic Chronic 1; H410 Acute Tox. 4; H332	55 - 65

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazione generale : I sintomi d'avvelenamento possono manifestarsi solo dopo diverse ore. Restare sotto controllo medico per almeno 48 ore.

Se inalato : Far affluire aria fresca.  
In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (UE) n. 830/2015 della Commissione  
SR813.11 Ordinanza sui prodotti chimici



## 112969400 VITIGRAN 35

Versione 3.0 (CLP_CH)	Data di revisione: 23.05.2017	Numero SDS: 112969400	Data ultima edizione: 19.12.2016 Data della prima edizione: xx
-----------------------------	----------------------------------	--------------------------	---

- |                                   |   |  |
|-----------------------------------|---|--|
| In caso di contatto con la pelle  | : | Lavare immediatamente la pelle con abbondante acqua, sapone e spazzolino. Togliere immediatamente gli indumenti contaminati. Consultare il medico se si manifestano sintomi. |
| In caso di contatto con gli occhi | : | Sciacquare immediatamente e delicatamente con acqua corrente per 15 minuti, mantenendo le palpebre aperte. Rimuovere le lenti a contatto.                                    |
| Se ingerito                       | : | Sciacquare la bocca con acqua.<br>In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.              |

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non conosciuti.

### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Nessun dato disponibile

## SEZIONE 5: misure antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

- |                            |   |  |
|----------------------------|---|--|
| Mezzi di estinzione idonei | : | Anidride carbonica (CO2)<br>Polvere asciutta<br>Getto d'acqua abbondante |
|----------------------------|---|--|

### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

- |                                      |   |  |
|--------------------------------------|---|--|
| Pericoli specifici contro l'incendio | : | In caso di incendio possibile sviluppo di gas pericolosi.<br>Gas di acido cloridrico |
|--------------------------------------|---|--|

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

- |   |   |   |
|---|---|---|
| Equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi | : | Respiratore autonomo (EN 133)   |
| Ulteriori informazioni  | : | Raccogliere separatamente l'acqua contaminata utilizzata per estinguere l'incendio. Non scaricarla nella rete fognaria. |

## SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

- |                         |   |  |
|-------------------------|---|--|
| Precauzioni individuali | : | Indossare attrezzatura di protezione. Tenere lontano le persone senza protezione.<br>Evitare la formazione di polvere. |
|-------------------------|---|--|

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (UE) n. 830/2015 della Commissione  
SR813.11 Ordinanza sui prodotti chimici



## 112969400 VITIGRAN 35

Versione 3.0 (CLP_CH)	Data di revisione: 23.05.2017	Numero SDS: 112969400	Data ultima edizione: 19.12.2016 Data della prima edizione: xx
-----------------------------	----------------------------------	--------------------------	---

---

### 6.2 Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali : Non scaricare il flusso di lavaggio in acque di superficie o in sistemi fognari sanitari.  
In caso d'inquinamento di fiumi, laghi o fognature, informare le autorità competenti in conformità alle leggi locali.

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di pulizia : Pulire immediatamente il prodotto fuoriuscito.  
Inviare allo smaltimento in contenitori a chiusura ermetica.

### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Non applicabile

---

## SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro : Conservare sotto chiave.  
Prendere nota delle istruzioni d'uso sull'etichetta.  
Prassi generale di igiene industriale.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni : Non esplosivo

Misure di igiene : Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.  
Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della giornata lavorativa.

### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti del magazzino e dei contenitori : Tenere i contenitori ermeticamente chiusi in un ambiente fresco e ben ventilato. Proteggere dal gelo.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti : Conservare lontano da agenti riducenti.  
Conservare in luogo fresco lontano da acidi o soluzioni alcaline.  
Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

### 7.3 Usi finali particolari

Nessun dato disponibile

---

## SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

### 8.2 Controlli dell'esposizione

#### Protezione individuale

Protezione degli occhi : Occhiali di protezione con schermi laterali

Protezione delle mani

---

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (UE) n. 830/2015 della Commissione  
SR813.11 Ordinanza sui prodotti chimici



## 112969400 VITIGRAN 35

Versione 3.0 (CLP_CH)	Data di revisione: 23.05.2017	Numero SDS: 112969400	Data ultima edizione: 19.12.2016 Data della prima edizione: xx
-----------------------------	----------------------------------	--------------------------	---

---

Materiale	:	guanti in PVC o altro materiale plastico
Protezione della pelle e del corpo	:	Tuta di protezione
Protezione respiratoria	:	Utilizzare un apparecchio respiratorio. Per breve periodo usare apparecchio filtrante filtro P 2.
Accorgimenti di protezione	:	Non respirare vapori o aerosol. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

---

### SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

#### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto	:	Acqua polvere solubile
Colore	:	verde chiaro
Odore	:	caratteristico/a
Densità apparente	:	670 - 730 Kg/m <sup>3</sup>
La solubilità/ le solubilità. Idrosolubilità	:	disperdibile

#### 9.2 Altre informazioni

Autoignizione	:	non auto-infiammabile
---------------	---	-----------------------

---

### SEZIONE 10: stabilità e reattività

#### 10.1 Reattività

Nessun dato disponibile

#### 10.2 Stabilità chimica

Nessun dato disponibile

#### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Nessun dato disponibile

#### 10.4 Condizioni da evitare

Condizioni da evitare	:	Stabile nelle condizioni di stoccaggio raccomandate.
-----------------------	---	--

#### 10.5 Materiali incompatibili

Nessun dato disponibile

#### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (UE) n. 830/2015 della Commissione  
SR813.11 Ordinanza sui prodotti chimici



## 112969400 VITIGRAN 35

Versione 3.0 (CLP_CH)	Data di revisione: 23.05.2017	Numero SDS: 112969400	Data ultima edizione: 19.12.2016 Data della prima edizione: xx
-----------------------------	----------------------------------	--------------------------	---

### SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

#### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

##### Tossicità acuta

###### Prodotto:

Tossicità acuta per via orale : DL50 (Ratto): > 2.000 mg/kg

Tossicità acuta per inalazione : CL50 (Ratto): = 7,2 mg/l  
Tempo di esposizione: 4 h

Tossicità acuta per via cutanea : DL50 (Ratto): > 2.000 mg/kg

###### Componenti:

##### **Kupferoxychlorid:**

Tossicità acuta per via orale : LD50 Orale (Ratto): 700 mg/kg

##### Corrosione/irritazione cutanea

###### Prodotto:

Risultato: non irritante

##### Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

###### Prodotto:

Risultato: non irritante

##### Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

###### Prodotto:

Effetti sensibilizzanti non conosciuti

### SEZIONE 12: informazioni ecologiche

#### 12.1 Tossicità

###### Prodotto:

Tossicità per i pesci : CL50 (Oncorhynchus mykiss (Trota iridea)): > 0,052 mg/l  
Tempo di esposizione: 96 h  
Sostanza da sottoporre al test: Validità del principio attivo.

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici : CE50 (Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)): 0,34 mg/l  
Tempo di esposizione: 48 h

Tossicità per le alghe : CE50b (alghe): 187,5 mg/l  
Tempo di esposizione: 72 h  
Sostanza da sottoporre al test: Validità del principio attivo.

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (UE) n. 830/2015 della Commissione  
SR813.11 Ordinanza sui prodotti chimici



## 112969400 VITIGRAN 35

Versione 3.0 (CLP_CH)	Data di revisione: 23.05.2017	Numero SDS: 112969400	Data ultima edizione: 19.12.2016 Data della prima edizione: xx
-----------------------------	----------------------------------	--------------------------	---

---

### Componenti:

#### **Kupferoxychlorid:**

Tossicità per i pesci : CL50 (Pesce): 1,36 mg/l  
Tempo di esposizione: 96 h

CL50 (Pesce): 2.940 mg/l  
Tempo di esposizione: 96 h

#### **12.2 Persistenza e degradabilità**

Nessun dato disponibile

#### **12.3 Potenziale di bioaccumulo**

Nessun dato disponibile

#### **12.4 Mobilità nel suolo**

Nessun dato disponibile

#### **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Non pertinente

#### **12.6 Altri effetti avversi**

#### Prodotto:

Informazioni ecologiche supplementari : Il prodotto non deve pervenire nelle acque sotterranee o nelle acque di superficie.

---

### **SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**

#### **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

Prodotto : I resti dei prodotti fitosanitari devono essere depositati in un centro di raccolta per rifiuti speciali o nel punto di vendita.

---

### **SEZIONE 14: informazioni sul trasporto**

#### **14.1 Numero ONU**

ADR : UN 3077  
RID : UN 3077  
IMDG : UN 3077  
IATA (Cargo) : UN 3077

#### **14.2 Nome di spedizione dell'ONU**

ADR : MATERIA PERICOLOSA DAL PUNTO DI VISTA DELL'AMBIENTE, SOLIDA, N.A.S.  
(ossicloruro di rame)

---



# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (UE) n. 830/2015 della Commissione  
SR813.11 Ordinanza sui prodotti chimici



## 112969400 VITIGRAN 35

Versione 3.0 (CLP_CH)	Data di revisione: 23.05.2017	Numero SDS: 112969400	Data ultima edizione: 19.12.2016 Data della prima edizione: xx
-----------------------------	----------------------------------	--------------------------	---

**RID** : MATERIA PERICOLOSA DAL PUNTO DI VISTA DELL'AMBIENTE, SOLIDA, N.A.S.  
(ossicloruro di rame)

**IMDG** : MATERIA PERICOLOSA DAL PUNTO DI VISTA DELL'AMBIENTE, SOLIDA, N.A.S.  
(ossicloruro di rame)

**IATA (Cargo)** : MATERIA PERICOLOSA DAL PUNTO DI VISTA DELL'AMBIENTE, SOLIDA, N.A.S.  
(ossicloruro di rame)

### 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

**ADR** : 9

**RID** : 9

**IMDG** : 9

**IATA (Cargo)** : 9

### 14.4 Gruppo di imballaggio

**ADR**  
Gruppo di imballaggio : III  
N. di identificazione del pericolo : 90  
Etichette : 9  
Codice di restrizione in galleria : (E)

**RID**  
Gruppo di imballaggio : III  
N. di identificazione del pericolo : 90  
Etichette : 9

**IMDG**  
Gruppo di imballaggio : III  
Etichette : 9 (MP)  
EmS Codice : F-A, S-F

**IATA (Cargo)**  
Gruppo di imballaggio : III  
Etichette : 9

### 14.5 Pericoli per l'ambiente

**ADR**  
Pericoloso per l'ambiente : si

**RID**  
Pericoloso per l'ambiente : si

**IMDG**  
Inquinante marino : si

**IATA (Cargo)**

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (UE) n. 830/2015 della Commissione  
SR813.11 Ordinanza sui prodotti chimici



## 112969400 VITIGRAN 35

Versione	Data di revisione:	Numero SDS:	Data ultima edizione: 19.12.2016
3.0	23.05.2017	112969400	Data della prima edizione: xx
(CLP_CH)			

Inquinante marino : si

### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non applicabile

### 14.7 Trasporto di rifiuti secondo l'allegato II di MARPOL e il codice IBC

Non applicabile al prodotto nella sua forma fornita.

## SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Ordinanza sulla protezione delle acque (OPAc 814.201)

Classe di contaminazione : altamente contaminante dell'acqua  
dell'acqua Osservazioni: VwVwS

### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

## SEZIONE 16: altre informazioni

### Testo completo delle Dichiarazioni-H

H302 : Nocivo se ingerito.  
H332 : Nocivo se inalato.  
H400 : Molto tossico per gli organismi acquatici.  
H410 : Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
H411 : Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

### Testo completo di altre abbreviazioni

Acute Tox. : Tossicità acuta  
Aquatic Acute : Tossicità acuta per l'ambiente acquatico  
Aquatic Chronic : Tossicità cronica per l'ambiente acquatico

ADN - Accordo europeo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose per via navigabile; ADR - Accordo europeo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose su strada; AICS - Inventario Australiano delle sostanze chimiche; ASTM - Società americana per le prove dei materiali; bw - Peso corporeo; CLP - Regolamento di classificazione, etichettatura e imballaggio; Regolamento (CE) N. 1272/2008; CMR - Cancerogeno, mutageno o tossico per la riproduzione; DIN - Standard dell'istituto tedesco per la standardizzazione; DSL - Elenco domestico delle sostanze (Canada); ECHA - Agenzia europea delle sostanze chimiche; EC-Number - Numero della Comunità Europea; ECx - Concentrazione associata a x% di risposta; ELx - Tasso di carico associato a x% di risposta; EmS - Programma di emergenza; ENCS - Sostanze chimiche esistenti e nuove (Giappone); ErCx - Concentrazione associata a x% di risposta di grado di crescita; GHS - Sistema globale armonizzato; GLP - Buona pratica di laboratorio; IARC - Agenzia internazionale per la ricerca sul cancro; IATA - Associazione internazionale del trasporto aereo; IBC - Codice internazionale per la costruzione e le dotazioni delle navi adibite al trasporto alla rinfusa di sostanze chimiche pericolose; IC50 - Metà della concentrazione massima inibitoria; ICAO - Organizzazione internazionale per l'aviazione civile; IECSC - Inventario delle sostanze chimiche esistenti Cina; IMDG - Marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose; IMO - Organizzazione marittima internazionale; ISHL - Legge sulla sicurezza industriale e sulla salute (Giappone); ISO - Organizzazione internazionale per la standardizzazione; KECI - Inventario Coreano delle sostanze chimiche esistenti; LC50 - Concentrazione letale al 50% per una popolazione di prova; LD50 - Dose

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (UE) n. 830/2015 della Commissione  
SR813.11 Ordinanza sui prodotti chimici



## 112969400 VITIGRAN 35

Versione	Data di revisione:	Numero SDS:	Data ultima edizione: 19.12.2016
3.0	23.05.2017	112969400	Data della prima edizione: xx
(CLP_CH)			

---

letale al 50% per una popolazione di prova (dose letale mediana); MARPOL - Convenzione internazionale per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi; n.o.s. - non diversamente specificato; NO(A)EC - Concentrazione senza effetti (avversi) osservati; NO(A)EL - Livello senza effetti (avversi) osservati; NOELR - Quota di carico senza effetti osservati; NZIoC - Inventario delle sostanze chimiche della Nuova Zelanda; OECD - Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico; OPPTS - Ufficio per la sicurezza chimica e di prevenzione dell'inquinamento; PBT - Sostanza persistente, bioaccumulabile e tossica; PICCS - Inventario delle sostanze chimiche delle Filippine; (Q)SAR - Relazioni (quantitative) struttura-attività; REACH - Regolamento (CE) N. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche; RID - Regolamenti concernenti il trasporto internazionale ferroviario di merci pericolose; SADT - Temperatura di decomposizione autoaccelerata; SDS - Scheda di sicurezza; TCSI - Inventario delle sostanze chimiche del Taiwan; TRGS - Regola tecnica per sostanze pericolose; TSCA - Legge sul controllo delle sostanze tossiche (Stati Uniti); UN - Nazioni Unite; vPvB - Molto persistente e molto bioaccumulabile

### Ulteriori informazioni

Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale.